

viament, a efectes del còmput de la nota mitjana, a la transformació numèrica d'acord amb la taula d'equivalències següent:

	Punts
Molt deficient, no presentat o anul·lació de convocatòria	2 punts
Insuficient o suspès	4 »
Suficient o aprovat	5 »
Bé	6 »
Notable	8 »
Excel·lent o matrícula d'honor	10 »

Si continua l'empat, aquest es resoldrà a favor de l'alumne que tinga més puntuació en el punt 3 d'aquest annex.

CONSELLERIA DE SANITAT I CONSUM

691 *DECRET 44/1992, de 16 de març, del Govern Valencià, pel qual se determinen el procediment, les sancions i la competència aplicadora de sancions en relació amb les infraccions sanitàries i d'higiene alimentària.* [92/1573]

El Decret 25/1986, de 24 de febrer, del Govern Valencià, va determinar la competència aplicadora de sancions, tant en relació amb les infraccions sanitàries com en matèria de defensa del consumidor i usuari. Tanmateix, el Decret 132/1989, de 16 d'agost, del Govern Valencià, va regular les infraccions, el procediment i la competència aplicadora de sancions en matèria de defensa dels consumidors i usuaris, i va derogar expressament respecte a aquesta matèria el Decret 25/1986, que va mantenir la seua vigència sols en relació amb les infraccions sanitàries.

D'altra banda, l'anterior reglament orgànic i funcional de la Conselleria de Sanitat i Consum, aprovat pel Decret 159/1987, de 21 de setembre, del Govern Valencià, considerava la higiene alimentària competència de la Direcció General de Consum. Calia, doncs, entendre que els corresponents expedients aplicadors de sancions es tramitarien a l'empara de la legislació de defensa dels consumidors i usuaris. En canvi, el reglament vigent, aprovat pel Decret 187/1991, de 15 d'octubre, del Govern Valencià, inclou aquesta matèria entre les atribucions de la Direcció General de Salut Pública, i alhora atribueix a la Direcció General de Planificació Sanitària la funció general d'ordenació sanitària i, particularment, l'autorització per a la creació, construcció, modificació, adaptació i supressió de centres, serveis i establiments sanitaris.

Tot això afegit al fet que, després de l'entrada en vigor del Decret 25/1986, foren promulgades normes tan importants com la Llei General de Sanitat i la Llei del Medicament aconsella de revisar la normativa autonòmica reguladora del procediment i la competència aplicadora de sancions en relació amb les infraccions sanitàries i d'higiene alimentària. Això és el que fa aquest decret.

Per això, a proposta del Conseller de Sanitat i Consum, i després de la deliberació del Govern Valencià en la reunió del dia 16 de març de 1992,

se procederá, previamente, a efectos del cómputo de la nota media, a su transformación numérica con arreglo a la siguiente tabla de equivalencias:

	Puntos
Muy deficiente, no presentado o anulación de convocatoria	2 puntos
Insuficiente o suspenso	4 »
Suficiente o aprobado	5 »
Bien	6 »
Notable	8 »
Sobresaliente o matrícula de honor	10 »

De persistir el empate, éste se resolverá a favor del alumno que tenga mayor puntuación en el punto 3 de este Anexo.

CONSELLERIA DE SANIDAD Y CONSUMO

691 *DECRETO 44/1992, de 16 de marzo, del Gobierno Valenciano, por el que se determinan el procedimiento, las sanciones y la competencia sancionadora en relación con las infracciones sanitarias y de higiene alimentaria.* [92/1573]

El Decreto 25/1986, de 24 de febrero, del Gobierno Valenciano, vino a determinar la competencia sancionadora, tanto en relación con las infracciones sanitarias como en materia de defensa del consumidor y usuario. No obstante, el Decreto 132/1989, de 16 de agosto, del Gobierno Valenciano, reguló las infracciones, el procedimiento y la competencia sancionadora en materia de defensa de los consumidores y usuarios, derogando expresamente en esta materia el citado Decreto 25/1986, que subsistió tan sólo en relación con las infracciones sanitarias.

Por otra parte, el anterior reglamento orgánico y funcional de la Conselleria de Sanidad y Consumo, aprobado por el Decreto 159/1987, de 21 de septiembre, del Gobierno Valenciano, consideraba la higiene alimentaria como una competencia de la Dirección General de Consumo, debiéndose entender que los correspondientes expedientes sancionadores se tramitarían al amparo de la legislación de defensa de los consumidores y usuarios, mientras que en la actualidad, el vigente Reglamento, aprobado por el Decreto 187/1991, de 15 de octubre, del Gobierno Valenciano, incluye tal materia entre las atribuciones de la Dirección General de Salud Pública, a la vez que atribuye a la Dirección General de Planificación Sanitaria la función general de ordenación sanitaria, y, en particular, la autorización para la creación, construcción, modificación, adaptación y supresión de centros, servicios y establecimientos sanitarios.

Todo ello unido a que, con posterioridad a la entrada en vigor del mencionado Decreto 25/1986, fueron promulgadas normas tan importantes como la Ley General de Sanidad y la Ley del Medicamento, aconseja revisar la normativa autonómica reguladora del procedimiento y la competencia sancionadora en relación con las infracciones sanitarias y de higiene alimentaria, lo cual viene a hacer el presente decreto.

Por ello, a propuesta del Conseller de Sanidad y Consumo, y previa deliberación del Gobierno Valenciano en la reunión del día 16 de marzo de 1992,

DECRETE

Article primer

Les infraccions administratives en les matèries de sanitat i d'higiene alimentària, que podran ser cometes per persones físiques i per persones jurídiques, seran tramitades i sancionades d'acord amb les normes que estableix aquest decret.

Als efectes que disposa aquest decret es consideren incloses totes les empreses, les instal·lacions, els centres, els establiments i els serveis on es realitzen activitats relatives a les matèries esmentades en el paràgraf anterior, siguen quins siguen el seu nivell, la categoria, les dimensions, el volum d'activitat o el nombre d'empleats.

Article segon

1. El procediment aplicador de sancions es regularà segons el que estableix el títol VI, capítol II, articles 133 a 137, ambdós inclosos, de la Llei de Procediment Administratiu.

2. L'expedient podran iniciar-lo les actes esteses per la inspecció, les comunicacions d'alguna autoritat o òrgan administratiu o les denúncies o reclamacions de particulars. Abans de la incoació podrà ordenar-se la pràctica de diligències preliminars per tal d'esclarir els fets.

3. La competència per a incoar l'expedient s'atribueix als directors territorials de la Conselleria de Sanitat i Consum i, si hi manquen per vacant, absència o malaltia, als caps de les àrees territorials de Salut Pública i Consum, unitats a les quals correspondrà la tramitació de l'expedient.

Article tercer

1. En l'exercici de les seues funcions, el personal de la Generalitat Valenciana que realitze funcions d'inspecció tindrà el caràcter d'autoritat i podrà sol·licitar el suport necessari de qualsevol altra, i també dels cossos de seguretat.

2. Després d'acreditar la seua condició, podran tenir accés directe a la documentació de l'empresa, el centre o l'establiment inspeccionat quan durant les seues actuacions, les quals tindran en qualsevol cas caràcter confidencial, ho estimen necessari. Igualment, podran entrar lliurement i sense notificació prèvia a les corresponents instal·lacions. També estaran facultats per a fer les proves, les investigacions o els exàmens necessaris, i per a prendre mostres i requerir l'acreditació del personal que hi preste servei, tot això a fi de comprovar el compliment de la legislació vigent.

Els òrgans de les administracions públiques, les empreses amb participació pública, els organismes oficials, i les organitzacions professionals i de consumidors proporcionaran, quan se'ls sol·licite, la informació que els demanen els serveis d'inspecció.

3. Quan els qui realitzen funcions d'inspecció estimen que algun fet pot constituir una infracció, estendran l'acta corresponent, en la qual faran constar les circumstàncies personals de l'interessat, les dades referents a l'empresa, el centre o el servei que inspeccionen, els fets que serveixen de base per a la incoació de l'expedient i la tipificació de les infraccions.

L'acta serà formalitzada almenys en triple exemplar, en presència del titular de l'empresa, el centre o l'establiment, o del seu representant legal o persona responsable, i si hi manquen, davant de qualsevol dependent. Si aquestes persones es neguen a intervenir-hi o a signar l'acta, aquesta serà autoritzada per la signatura d'un testimoni, si és possible i, en qualsevol cas, per l'inspector o els inspectors actuants. Es podran exigir les responsabilitats derivades de la negativa a intervenir-hi o a signar el document.

DISPONGO

Artículo primero

Las infracciones administrativas en las materias de sanidad y de higiene alimentaria, que podrán ser cometidas tanto por personas físicas como jurídicas, serán tramitadas y sancionadas de conformidad con las normas establecidas en este decreto.

A los efectos de la presente disposición se consideran incluidas todas las empresas, instalaciones, centros, establecimientos y servicios en los que se realicen actividades relativas a las materias del párrafo anterior, cualquiera que sea su nivel, categoría, dimensiones, volumen de actividad o número de empleados.

Artículo segundo

1. El procedimiento sancionador se ajustará a lo establecido en el título VI, capítulo II, artículos 133 a 137, ambos inclusive, de la Ley de Procedimiento Administrativo.

2. El expediente podrá iniciarse en virtud de las Actas levantadas por la Inspección, por comunicación de alguna autoridad u órgano administrativo o por denuncia o reclamación formulada por los particulares. Previamente a la incoación se podrá ordenar la práctica de diligencias preliminares para el esclarecimiento de los hechos.

3. La competencia para incoar el expediente se atribuye a los Directores Territoriales de la Conselleria de Sanidad y Consumo y, en caso de vacante, ausencia o enfermedad, a los Jefes de las Areas Territoriales de Salud Pública y Consumo, unidades a las que correspondrá la tramitación.

Artículo tercero

1. En el ejercicio de su misión, el personal de la Generalitat Valenciana que realice funciones de inspección tendrá el carácter de autoridad y podrá solicitar el apoyo necesario de cualquier otra, así como de los cuerpos de seguridad.

2. Previa acreditación de su condición, podrán tener acceso directo a la documentación de la empresa, centro o establecimiento inspeccionado cuando a lo largo de sus actuaciones, que tendrán en todo caso carácter confidencial, lo consideren necesario. Asimismo, podrán entrar libremente y sin previa notificación en las correspondientes instalaciones y estarán facultados para proceder a las pruebas, investigaciones o exámenes necesarios, así como para tomar o sacar muestras y requerir la acreditación del personal que allí preste sus servicios, todo ello en orden a la comprobación del cumplimiento de la legislación vigente.

Tanto los órganos de las administraciones públicas, como las empresas con participación pública, organismos oficiales, organizaciones profesionales y de consumidores facilitarán, cuando se les solicite, la información requerida por los correspondientes servicios de inspección.

3. Cuando quienes realicen funciones de inspección aprecien algún hecho que estimen que pueda constituir infracción, levantarán la correspondiente acta, en la que harán constar las circunstancias personales del interesado, los datos relativos a la empresa, centro o servicio que inspeccionan y los hechos que sirvan de base para la incoación del expediente y la tipificación de las infracciones.

El Acta será formalizada al menos por triplicado ante el titular de la empresa, centro o establecimiento, o ante su representante legal o persona responsable, y en defecto de los mismos, ante cualquier dependiente. Si dichas personas se negasen a intervenir o firmar en el Acta, ésta será autorizada con la firma de un testigo, si fuera posible, y, en todo caso, por el inspector o inspectores actuantes. Se podrán exigir las responsabilidades derivadas de la negativa a intervenir o a firmar el documento.

4. Els qui realitzen funcions d'inspecció tenen l'obligació estricta de complir el deure de sigil professional. Seran sancionats si incompleixen els preceptes disciplinaris que els siguen aplicables en cada cas.

Article quart

1. Es presumirà que són certs els fets que consten en les actes de la inspecció, llevat que del conjunt de les proves que es practiquen resulte de manera conculent el contrari.

2. La manca de tota o de part de la documentació exigida reglamentàriament, o el fet d'encarregar-se'n defectuosament, quan això afecte fonamentalment la determinació dels fets imputats o la seua qualificació, s'estimarà com a presumpció d'infracció, excepte si hi ha una prova contrària.

3. L'administració tindrà en compte la prova practicada en l'expedient aplicador de sancions, avaluant-ne el resultat en el seu conjunt.

Article cinquè

1. Com a conseqüència de les actuacions de la inspecció, el Conseller de Sanitat i Consum podrà ordenar la suspensió provisional i la prohibició de les activitats dels centres, les instal·lacions, els serveis i els establiments, si ho requereix la salut col·lectiva, si hi ha incompliment dels requisits exigits per a la seua instal·lació i el seu funcionament, o si hi manquen les autoritzacions prèvies o els registres sanitaris preceptius.

L'acord de tancament serà comunicat al titular del centre, servei o establiment clausurat, i també a l'autoritat governativa, a fi que delegats seus l'executen, segons els acords de col·laboració que hi haja a aquest efecte amb la Generalitat Valenciana.

2. Si hi ha un risc imminent i extraordinari per a la salut, o se sospita raonablement que hi ha, l'inspector o els inspectors actuants podran immobilitzar, com a mesura de cautela, les substàncies o els productes sanitaris, alimentosos o alimentaris.

Si les substàncies o els productes objecte d'aquesta immobilització de cautela cal comissar-los, es requerirà una resolució expressa del director territorial de la Conselleria de Sanitat i Consum. Caldrà aleshores complir el que preveu l'article 6.2 d'aquest decret. Tot això sense perjudici del que disposen altres normes per a supòsits específics.

El director territorial, també en cas de risc imminent i extraordinari per a la salut, podrà igualment adoptar altres mesures preventives que considere adients, com ara la intervenció de mitjans materials i personals, i qualsevol altre que es considere justificada des del punt de vista sanitari.

3. La durada de les mesures a què es refereixen els apartats anteriors, que es fixaran per a cada supòsit i que en cap cas tindran caràcter de sanció, no excedirà el termini que exigisca la situació de risc imminent i extraordinari, o el moment en què es compleixen els requisits establerts. Això sense perjudici de les prorroques successives que puguen acordar-se mitjançant resolucions motivades, com també de la imposició de les sancions que aquests fets puguen originar.

Article sisè

1. La tipificació de les infraccions, la seua qualificació i el règim de graduació de les sancions aplicables s'adaptaran al que estableix la legislació general vigent per a cada cas, especialment a les previsions de la Llei 14/1986, de 25 d'abril, General de Sanitat; de la Llei 25/1990, de 20 de desembre, del Medicament; i del Reial Decret 1945/1983, de 22 de juny, pel qual es regulen les infraccions i les sancions en matèria de defensa del consumidor i de la producció agro-alimentària.

4. Quienes realicen funciones de inspección tienen la estricta obligación de cumplir el deber de sigilo profesional y serán sancionados en caso de incumplimiento conforme a los preceptos disciplinarios que les sean de aplicación en cada caso.

Artículo cuarto

1. Los hechos que figuren recogidos en las actas de la inspección se presumirán ciertos, salvo que del conjunto de las pruebas que se practiquen resulte concluyente lo contrario.

2. La carencia de toda o de parte de la documentación reglamentaria exigida, o su defectuosa llevanza, cuando afecte fundamentalmente a la determinación de los hechos imputados o a la calificación de los mismos, se estimará como presunción de infracción, salvo prueba en contrario.

3. La administración apreciará la prueba practicada en el expediente sancionador, valorando en su conjunto el resultado de la misma.

Artículo quinto

1. Como consecuencia de las actuaciones de inspección, el Conseller de Sanidad y Consumo podrá ordenar la suspensión provisional y la prohibición de las actividades de los centros, instalaciones, servicios y establecimientos, por requerirlo la salud colectiva, por incumplimiento de los requisitos exigidos para su instalación y funcionamiento o por la falta de autorizaciones previas o registros sanitarios preceptivos.

Del acuerdo de cierre se dará traslado al titular del centro, servicio o establecimiento clausurado, así como a la autoridad gubernativa, a fin de que delegados suyos ejecuten el acuerdo, de conformidad con los acuerdos de colaboración que a estos efectos existan con la Generalitat Valenciana.

2. En el caso de que exista un riesgo inminente y extraordinario para la salud, o se sospeche razonablemente su existencia, el inspector o inspectores actuantes podrán proceder a la inmovilización cautelar de sustancias o productos sanitarios, alimenticios o alimentarios.

Si las sustancias o productos objeto de inmovilización cautelar debieran ser decomisados, se requerirá resolución expresa del Director Territorial de la Conselleria de Sanidad y Consumo, debiéndose observar lo prevenido en el artículo 6.2 del presente Decreto, todo ello sin perjuicio de lo dispuesto en otras normas para supuestos específicos.

El director territorial, también en caso de riesgo inminente y extraordinario para la salud, podrá asimismo adoptar otras medidas preventivas que estime pertinentes, tales como la intervención de medios materiales y personales y cuantas otras se consideren sanitariamente justificadas.

3. La duración de las medidas a que se refieren los apartados anteriores, que se fijarán para cada supuesto y que en ningún caso tendrán el carácter de sanción, no excederá de lo que exija la situación de riesgo inminente y extraordinario o del momento en que se cumplan los requisitos establecidos. Ello sin perjuicio de las prórrogas sucesivas que puedan acordarse mediante resoluciones motivadas, así como de la imposición de las sanciones a que tales hechos pudiesen dar lugar.

Artículo sexto

1. La tipificación de las infracciones, su calificación y el régimen de graduación de las sanciones aplicables se ajustarán a lo establecido en la legislación general vigente en cada caso, en especial a las previsiones de la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad; la Ley 25/1990, de 20 de diciembre, del Medicamento; y del Real Decreto 1945/1983, de 22 de junio, por el que se regulan las infracciones y sanciones en materia de defensa del consumidor y de la producción agroalimentaria.

2. L'autoritat a la qual corresponga resoldre l'expedient podrà acordar, com a efecte accessori de la sanció, el comís de la mercaderia, el producte o la substància adulterats, falsificats, fraudulents, no identificats o que puguen comportar riscos per a la salut, i determinarà alhora la destinació final que cal donar-los, tenint present que seran destruïts sempre que constituïsquen un perill per a la salut.

Les despeses originades per la intervenció, el dipòsit, el comís, el transport i la destrucció seran a càrrec de l'infractor.

3. Mai no s'imposarà una doble sanció pels mateixos fets i per la protecció dels mateixos interessos públics, encara que caldrà exigir les altres responsabilitats que es dedueixen d'altres fets o infraccions que hi concórreguen.

Article setè

1. Generalment, la responsabilitat de les infraccions serà imputable als qui, per acció o per omissió, hi hagen participat.

2. El fabricant, importador, venedor o subministrador de productes i serveis serà responsable del seu origen, de la seua identitat i de la seua idoneïtat, segons la seua naturalesa i finalitat i les normes que els regulen.

3. Quan la infracció es detecte respecte a productes envasats, etiquetats i tancats amb el tancament íntegre, en respondrà la firma o raó social que hi conste en l'etiqueta, presentació o publicitat. Podrà ser eximida d'aquesta responsabilitat si prova la seua falsificació o incorrecta manipulació per part d'altri, sempre que figuren en l'envàs original les condicions de conservació.

4. Quan es tracte de productes a l'engrós, la responsabilitat serà atribuïble al seu posseïdor, llevat que es demostre que la responsabilitat correspon a un posseïdor anterior.

5. Quan una infracció siga imputada a una persona jurídica, podran ser també considerades responsables les persones que formen part dels seus òrgans rectors o de direcció, com també, en tot cas, els tècnics responsables de l'elaboració, la prestació, la dispensació o el control.

6. La responsabilitat administrativa per les infraccions a què es refereix aquest decret serà independent de la responsabilitat civil, penal, o de qualsevol altre ordre que, si escau, puga exigir-se als inculpats.

En els supòsits en els quals les infraccions puguen ser constitutives de delictes, l'òrgan instructor de l'expedient passarà el tant de culpa a la jurisdicció competent.

La instrucció d'una causa penal davant els tribunals de justícia suspenderà la tramitació de l'expedient aplicador de sancions incoat pels mateixos fets i, si escau, l'eficàcia dels actes administratius d'imposició de sancions. Es mantindran, fins que no hi haja pronunciament judicial, les mesures de cautela adoptades per salvaguardar la salut i la seguretat de les persones.

Article vuitè

1. Independentment de les sancions imposades, en el cas de faltes molt greus, la Conselleria de Sanitat i Consum podrà proposar al Govern Valencià la supressió, cancel·lació, o suspensió total o parcial de tota classe d'ajudes oficials, com ara crèdits, subvencions, desgravacions fiscals i altres que tingueren reconeguts o que hagués sol·licitat la persona sancionada. El Govern Valencià prendrà una decisió d'acord amb les circumstàncies de cada cas.

2. Igualment, la persona sancionada podrà, a més, restar inhabilitada per a contractar amb l'administració autonòmi-

2. La autoridad a quien corresponda resolver el expediente podrá acordar, como efecto accesorio de la sanción, el decomiso de la mercancía, producto o sustancia adulterados, falsificados, fraudulentos, no identificados o que puedan entrañar riesgos para la salud, y determinará al mismo tiempo el destino final que se les debe dar, teniendo en cuenta que en todo caso serán destruidos cuando constituyan peligro para la salud.

Los gastos originados por la intervención, depósito, decomiso, transporte y destrucción serán por cuenta del infractor.

3. En ningún caso se impondrá una doble sanción por los mismos hechos y en función de los mismos intereses públicos protegidos, si bien deberán exigirse las demás responsabilidades que se deduzcan de otros hechos o infracciones concurrentes.

Artículo séptimo

1. Con carácter general, la responsabilidad por las infracciones será imputable a quienes por acción u omisión hubieran participado en las mismas.

2. El fabricante, importador, vendedor o suministrador de productos y servicios será responsable de su origen, identidad e idoneidad, de acuerdo con su naturaleza y finalidad y con las normas que los regulen.

3. Cuando la infracción se detecte respecto de productos envasados, etiquetados y cerrados con cierre íntegro, responderá la firma o razón social que figure en su etiqueta, presentación o publicidad. Podrá eximirse de esa responsabilidad si se prueba su falsificación o incorrecta manipulación o conservación por parte de terceros, siempre que figuren en el envase original las condiciones de conservación.

4. Cuando se trate de productos a granel, la responsabilidad será atribuible al tenedor de los mismos, salvo que se pruebe que la responsabilidad corresponde a un tenedor anterior.

5. Cuando una infracción sea imputada a una persona jurídica, podrán ser también consideradas como responsables las personas que formen parte de sus órganos rectores o de dirección, así como, en todo caso, los técnicos responsables de la elaboración, prestación, dispensación o control.

6. La responsabilidad administrativa por las infracciones a que se refiere el presente decreto será independiente de la responsabilidad civil, penal o de otro orden que, en su caso, pueda exigirse a los inculpados.

En los supuestos en que las infracciones pudieran ser constitutivas de delito, el órgano instructor del expediente pasará el tanto de culpa a la jurisdicción competente.

La instrucción de causa penal ante los tribunales de justicia suspenderá la tramitación del expediente sancionador incoado por los mismos hechos y, en su caso, la eficacia de los actos administrativos de imposición de sanción. Se mantendrán, hasta tanto exista sobre ellas pronunciamiento judicial, las medidas cautelares adoptadas para salvaguardar la salud y seguridad de las personas.

Artículo octavo

1. Con independencia de las sanciones impuestas, en el caso de faltas muy graves, la Conselleria de Sanidad y Consumo podrá proponer al Gobierno Valenciano la supresión, cancelación, o suspensión total o parcial de toda clase de ayudas oficiales tales como créditos, subvenciones, desgravaciones fiscales y otros que tuviese reconocidos o hubiera solicitado el sancionado. El Gobierno Valenciano decidirá a este respecto de acuerdo con las circunstancias que en cada caso concurren.

2. Igualmente, el sancionado podrá quedar, además, inhabilitado para contratar con la Administración autonómi-

ca, totalment o parcial, durant el termini i en les condicions establertes en la legislació sobre contractació administrativa.

3. Les sancions imposades s'executaran immediatament, segons el que disposen la Llei de Procediment Administratiu, el text refós de la Llei d'Hisenda Pública de la Generalitat Valenciana, el Reglament General de Recaptació i les altres disposicions aplicables.

Totes les administracions públiques prestaran la col·laboració deguda per tal que siga efectiva l'execució exacta de les sancions, d'acord, si s'escau, amb els acords que hi puguen haver amb la Generalitat Valenciana.

Article novè

Els òrgans de la Generalitat Valenciana competents per a la imposició de sancions en les matèries regulades per aquest decret són:

a) Els directors territorials de la Conselleria de Sanitat i Consum per a la imposició de sancions per quantitats fins a 250.000 pessetes a les infraccions comeses en el seu àmbit territorial de competència.

b) Els directors generals de Planificació Sanitària i de Salut Pública per a la imposició de sancions per quantitats que estiguen entre 250.001 pessetes i 2.000.000 de pessetes, a les infraccions comeses, respectivament, en matèria sanitària i d'higiene alimentària.

c) El Conseller de Sanitat i Consum per a la imposició de sancions per quantitats que estiguen entre 2.000.001 pessetes i 5.000.000 de pessetes.

d) El Govern Valencià per a la imposició de sancions superiors a 5.000.000 de pessetes, com també per a acordar, en els supòsits d'infraccions molt greus, el tancament temporal de l'establiment, la instal·lació, el centre o el servei, per un termini màxim de cinc anys. En aquest cas, serà aplicable el que preveu la legislació laboral per a la suspensió o el tancament de centres de treball.

Article deu

Correspon a les corporacions locals la incoació i la tramitació de procediments aplicadors de sancions respecte a les infraccions a què es refereix aquest decret que es produeixen en el seu àmbit de competència, i també la imposició de les corresponents sancions, dins de les quantitats legalment establertes. Tot això conformement amb la legislació de règim local i amb les disposicions de la Generalitat Valenciana.

DISPOSICIÓ ADICIONAL

Sense perjudici del que estableix l'article 6.1, ni de l'aplicació directa de normes de rang superior, per a allò que no preveu aquest decret, supletòriament, seran vàlids els preceptes corresponents del Reial Decret 1945/1983, de 22 de juny, particularment pel que fa a definicions, obligacions i prohibicions, publicitat de les sancions, obligacions de les persones interessades, presa de mostres, anàlisis, prescripcions i caducitat.

DISPOSICIÓ TRANSITÒRIA

Els expedients que s'estiguen tramitant quan entre en vigor aquest decret, continuaran regint-se per les normes de procediment que abans eren aplicables. Seran resolts, però, pels òrgans que estableix aquest decret.

ca, total o parcialment, durante el plazo y con las condiciones establecidas en la legislación sobre contratación administrativa.

3. Las sanciones impuestas se ejecutarán inmediatamente, con arreglo a lo dispuesto en la Ley de Procedimiento Administrativo, en el texto refundido de la Ley de Hacienda Pública de la Generalitat Valenciana, en el Reglamento General de Recaudación y en las demás disposiciones aplicables.

Todas las administraciones públicas prestarán la debida colaboración para hacer efectiva la exacta ejecución de las sanciones, de conformidad; en su caso, con los acuerdos que a estos efectos puedan existir con la Generalitat Valenciana.

Artículo noveno

Los órganos de la Generalitat Valenciana competentes para la imposición de sanciones en las materias contempladas por este decreto son:

a) Los Directores Territoriales de la Conselleria de Sanidad y Consumo para la imposición de sanciones hasta 250.000 pesetas respecto a las infracciones cometidas en el ámbito de su competencia territorial.

b) Los Directores Generales de Planificación Sanitaria y de Salud Pública para la imposición de sanciones entre 250.001 pesetas y 2.000.000 de pesetas, con relación a las infracciones cometidas en materia sanitaria e higiene alimentaria respectivamente.

c) El Conseller de Sanidad y Consumo para la imposición de sanciones entre 2.000.001 pesetas y 5.000.000 de pesetas.

d) El Gobierno Valenciano para la imposición de sanciones superiores a 5.000.000 de pesetas, así como para acordar, en los supuestos de infracciones muy graves, el cierre temporal del establecimiento, instalación, centro o servicio, por un plazo máximo de cinco años. En este caso, será de aplicación lo previsto en la legislación laboral para la suspensión o cierre de centros de trabajo.

Artículo diez

Corresponde a las corporaciones locales la incoación y la tramitación de procedimientos sancionadores respecto de las infracciones a las que se refiere el presente decreto que se produzcan en el ámbito de su competencia, así como la imposición de las correspondientes sanciones, dentro de la cuantía legalmente establecida, todo ello de conformidad con la legislación de régimen local y las disposiciones de la Generalitat Valenciana.

DISPOSICIÓ ADICIONAL

Sin perjuicio de lo establecido en el artículo 6.1, así como de la aplicación directa de normas de rango superior, para lo no previsto en este decreto, supletoriamente, se estará a lo dispuesto en los correspondientes preceptos del Real Decreto 1945/1983, de 22 de junio, en particular por lo que se refiere a definiciones, obligaciones y prohibiciones, publicidad de las sanciones, obligaciones de los interesados, toma de muestras, análisis, prescripción y caducidad.

DISPOSICIÓ TRANSITÒRIA

Los expedientes que se encuentren en trámite a la entrada en vigor de la presente disposición, continuarán rigiéndose por las normas procedimentales que anteriormente fueran de aplicación, pero serán resueltos por los órganos que establece este decreto.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

És derogat, en la matèria que mantenia la seua vigència, el Decret 25/1986, de 24 de febrer, del Govern Valencià, pel qual se determinava la competència aplicadora de sancions en relació amb les infraccions sanitàries i en matèria de defensa del consumidor i usuari, i també totes les disposicions de rang igual o inferior a aquesta que s'oposen al que s'hi estableix.

DISPOSICIONS FINALS

Primera

Es faculta el Conseller de Sanitat i Consum perquè dicte les disposicions necessàries per tal de desenvolupar i aplicar aquest decret.

Segona

Aquest decret vigirà des del dia de la seua publicació en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Valencia, 16 de març de 1992.

El President de la Generalitat Valenciana,
JOAN LERMA I BLASCO

El Conseller de Sanitat i Consum,
JOAQUÍN COLOMER SALA

CONSELLERIA D'AGRICULTURA I PESCA

- 692** *ORDRE de 27 de febrer de 1992, de la Conselleria d'Agricultura i Pesca, per la qual s'instrumenten determinats aspectes de les ajudes per a la millora de l'eficàcia de les estructures agràries en l'àmbit de la Comunitat Valenciana.* [92/1595]

El Reial Decret 1887/1991, de 30 de desembre, sobre millora de les estructures agràries, desplega, per a l'aplicació a Espanya, el Reglament (CEE) 2328/91 del Consell, de 15 de juliol de 1991, que refon en un únic text les normes del Reglament (CEE) 797/85 del Consell, de 12 de març de 1985, relatiu a la millora de l'eficàcia de les estructures agràries, i les modificacions que s'hi introdueixen.

Determinats preceptes de l'esmentat Reial Decret tenen el caràcter de normativa bàsica estatal, de conformitat amb el que estableix l'article 149.1 13a. de la Constitució. Dins el respecte a aquestes bases, posteriorment correspon a les comunitats autònomes, com a titulars de les competències en matèria d'agricultura (article 34.4 de l'Estatut de la Comunitat Valenciana), l'exercici dels poders normatius de desenvolupament.

El 27 de febrer de 1992 aquesta Conselleria d'Agricultura i Pesca va subscriure, després de l'aprovació per part del Govern Valencià, en la reunió del 17 de febrer de 1992, i pel Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació, per mitjà de la Secretaria General d'Estructures Agràries, el corresponent conveni bilateral sobre finançament de les actuacions previstes en el Reial Decret 1887/1991.

Aquesta disposició s'encamina ara, a més de normalitzar la sol·licitud, la concessió i el pagament de les ajudes, a fer

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Queda derogado, en la materia que mantuviera su vigencia, el Decreto 25/1986, de 24 de febrero, del Gobierno Valenciano, por el que se determinaba la competencia sancionadora en relación con las infracciones sanitarias y en materia de defensa del consumidor y usuario, así como todas cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan a lo establecido en la presente norma.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Se faculta al Conseller de Sanidad y Consumo para dictar las disposiciones necesarias en desarrollo y aplicación de lo establecido en este Decreto.

Segunda

El presente decreto entrará en vigor el día de su publicación en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Valencia, 16 de marzo de 1992.

El President de la Generalitat Valenciana,
JOAN LERMA I BLASCO

El Conseller de Sanitat i Consum,
JOAQUÍN COLOMER SALA

CONSELLERIA DE AGRICULTURA Y PESCA

- 692** *ORDEN de 27 de febrero de 1992, de la Consellería de Agricultura y Pesca, por la que se instrumentan determinados aspectos de las ayudas para la mejora de la eficacia de las estructuras agrarias en el ámbito de la Comunidad Valenciana.* [92/1595]

El Real Decreto 1887/1991, de 30 de diciembre, sobre mejora de las estructuras agrarias, desarrolla, para su aplicación en España, el Reglamento (CEE) 2328/91 del Consejo, de 15 de julio de 1991, que refunde en un único texto las normas del Reglamento (CEE) 797/85 del Consejo, de 12 de marzo de 1985, relativo a la mejora de la eficacia de las estructuras agrarias, y las modificaciones introducidas en el mismo.

Determinados preceptos de dicho real decreto tienen el carácter de normativa básica estatal de conformidad con lo establecido en el artículo 149.1.13ª de la Constitución. Dentro del respeto a dichas bases, corresponde después a las comunidades autónomas, como titulares de las competencias en materia de agricultura (artículo 34.4 del Estatuto de la Comunidad Valenciana), el ejercicio de sus poderes normativos de desarrollo.

El 27 de febrero de 1992 se ha suscrito por esta Consellería de Agricultura y Pesca, previa aprobación del Gobierno Valenciano en su reunión del 17 de febrero de 1992, y por el Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación, a través de la Secretaría General de Estructuras Agrarias, el correspondiente convenio bilateral sobre financiación de las actuaciones previstas en el Real Decreto 1887/1991.

La presente disposición se dirige ahora, además de a normalizar la solicitud, concesión y pago de las ayudas, a hacer